Legge sull'approvvigionamento elettrico (LAEI)

Modifica del 12 dicembre 2014

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il rapporto della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio nazionale del 31 marzo 2014¹;
visto il parere del Consiglio federale del 21 maggio 2014²,

decreta:

I

La legge del 23 marzo 2007³ sull'approvvigionamento elettrico è modificata come segue:

Art. 4 cpv. 1, frase introduttiva, nonché lett. e^{bis} ed e^{ter}

¹ Nella presente legge s'intende per:

e^{bis}. *gruppo di bilancio*: raggruppamento giuridico di operatori del mercato dell'energia elettrica per creare, rispetto alla società nazionale di rete, un'unità comune di misurazione e di conteggio all'interno della zona di regolazione Svizzera;

e^{ter}. *energia di compensazione*: energia elettrica fatturata per compensare la differenza tra l'acquisto o la fornitura effettivi di un gruppo di bilancio e il relativo acquisto o la relativa fornitura secondo il piano previsionale;

Art. 14 cpv. 3 lett. d e 3^{bis}

³ I tariffari:

d. *Abrogata*

^{3bis} Nel determinare il corrispettivo per l'utilizzazione della rete non possono essere presi in considerazione i costi fatturati individualmente dai gestori di rete.

1 FF 2014 3395

2 FF 2014 3405

3 RS 734.7

Art. 15a Costi fatturati individualmente per l'energia di compensazione

¹ La società nazionale di rete fattura individualmente ai gruppi di bilancio i costi per l'energia di compensazione.

² La società nazionale di rete fissa i prezzi dell'energia di compensazione in modo tale da incentivare su tutto il territorio svizzero un impiego efficiente dell'energia di regolazione e della potenza di regolazione e in modo da evitare abusi. I prezzi dell'energia di compensazione si basano sui costi per l'energia di regolazione⁴.

³ Se dalla vendita di energia di compensazione risulta un utile, il relativo importo deve essere preso in considerazione nel calcolo dei costi per le prestazioni di servizio relative al sistema.

Art. 33a Disposizione transitoria della modifica del 12 dicembre 2014

L'imputazione dei costi per l'energia di compensazione effettuata secondo il diritto anteriore mantiene la sua validità.

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 12 dicembre 2014

Consiglio degli Stati, 12 dicembre 2014

Il presidente: Stéphane Rossini

Il presidente: Claude Hêche

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 23 dicembre 2014⁵

Termine di referendum: 2 aprile 2015

⁴ Testo rettificato dalla Commissione di redazione dell'AF (art. 58 cpv. 1 LParl; RS **171.10**).

⁵ FF **2014** 8375